



姚明球迷俱乐部

Yao Ming Fan Club

《姚明与我》主题征奖赛细则

第一条 参加征文大奖赛的对象、区域和范围

世界任何族裔都可以参加这次征文大奖赛。征文大奖赛分三个年龄段,成人(18岁以上;13-18岁;13岁以下),二个语种(中文、英文)共六个组进行评比。

第二条 年龄分组方法

参赛者年龄以2003年9月12日为标准划分。成人组为1985年9月12日以前出生。13-18岁组为1985年9月12日以后,1990年9月12日以前出生。13岁以下组为1990年9月12日以后出生。

第三条 征文的要求

征文的内容必须与姚明有关。征文的形式不定,可以是诗歌、散文、小品文、故事和小说。字数限制在三千字以内。凡参加本次征文大奖赛的征文须未曾以任何形式公开发表过。

第四条 征文的提交方法

本征文大奖赛只接受电子投稿,所有参赛征文必须存储为文本文件形式(如Microsoft Word),在征文大奖赛指定的网页: www.YaoMingAndI.org 上载。恕不接受邮件和传真投稿。本征文大奖赛不需报名费和参赛费。

第五条 征文大奖赛活动时间和日程安排

本征文大奖赛投稿截止日期为2003年8月1日晚上12点(美国中部时间,即中国2003年8月2日下午1点)。获奖名单将在2003年9月12日宣布。

第六条 评选和奖励办法

本征文大奖赛设特等奖一名,奖金奖品待定。年龄和语言组各设一等奖、二等奖、三等奖和鼓励奖若干名。

第七条 颁奖典礼

本征文大奖赛将在2003年10月内,在中国和美国两地选一地举行盛大颁奖典礼。

第八条 版权

美国休斯顿姚明球迷俱乐部将拥有所有投稿的版权。拥有转载和出版投稿的权利。

全美中文学校协会 季度通讯

The Chinese School Association in the United States

Quarterly Newsletter

Email: Office@csaus.org Website: <http://www.csaus.org>

2003年第2期总第三十二期 6/30/2003出版 主编并发行: 何振宇 孙益众



本期要目

1 组织结构	封二
2 协会总部/会员学校简讯	4
3 32名华裔获美总统学者奖杨洁篪称赞很了不起	6
4 美国总统学者奖华裔喜聚会,中国大使杨洁篪盛情邀佳宾	6
5 美国总统学者奖简介	7
6 美国总统奖:华人的盛会(一组照片)	8
7 美国华裔家庭教子有方(评论)	11
8 美总统学者奖华裔学生获忠告:要有勇气成领导者	12
9 美国总统学者奖获得者--周光翼的故事(附照)	12
10 五位华人候选人全部当选新州的市教育委员(附照)	14
11 五位华人候选人全部当选后的庆祝会	15
12 比赛	16
13 科技竞赛、探索、创新及其他	17
14 综合报道:中文学校和抗击SARS	18
15 SARS Donation List	18
16 美华裔少年情系北京,每天一元抗SARS"	18
17 海外华侨华人支持中国抗击非典--人民日报	19
18 "Meet in China" Honor Trip	20
19 会员和读者来信摘登	25
20 《姚明与我》征文大奖赛启事	27
21 《姚明与我》主题征文大奖赛细则	封底

名誉会长:

倪涛(1994-95任协会会长)、
Washington DC
(in Shanghai, China now)王建军(1995-97任协会会长)、
Columbus, Ohio李允晨(1997-99任协会会长)、
Houston, Texas郑良根(1999-02任协会会长)
Detroit, Michigan

会长: 何振宇 (Norman Ho)

副会长: 陶凯

理事: 周爱萍、马京升、王朝勃、张绍平、高晓云、姚远、韩清源

何振宇 normanho@yahoo.com 419-791-7193(Fax), 630-208-0963(h), 630-840-2708(o)

籍籍广东,但从小在天津市成长。曾于1969年在内蒙哲里木盟通辽县插队,1976年于南开大学物理系无线电物理专业毕业,其后在天津市电子计算机研究所工作。1988年于伊利诺大学芝加哥分校电子工程系计算机专业获得硕士学位后,即赴费米国家加速器实验室,作为计算机专业人员工作至今。

1989年参与希林中学校创建、扩建及管理工作,至今还在担任希林伊大芝加哥分校中文学校的校长职务。同时于1991年开始参与希林基金会(现为希林协会)创建及管理工作,1994年参与全美中文学校协会初创并选为第一、第二届理事。在两届理事的任期内,积极参与建设协会的工作,也曾担任教育资源开发中心办公室主任一职,为与国务院侨办合编海外华文教科书的项目,做了大量组织、管理、决策性的实际工作。

除了在中文学校领域释放能量以外,还在侨社中积极活动,自从1997年以来,在每年的芝加哥地区华人社区重大庆祝活动中,均担任主要的策划、组织、领导工作,同时在推动华人社区融入主流社会方面,则积极参加、推动各种公益活动,现任大芝加哥地区华人华侨联合会副主席。

展望协会两年的发展前景,希望能在协会组织的职业化建设、建设成熟的华文教育系统使其融入主流社会,以及加强两国间青少年在教育、文化和艺术的交流、加深相互了解诸方面,下一番功夫,以不负大家对此届理事会的信任与期望。

陶凯 KTAO@USA.COM (617) 489-6871

剑桥中国文化中心中文学校是1991年由大陆学人创建的中文学校。建校十余年来,剑桥中国文化中心在为大力发展中文教育,加强社区交流提升华人社会地位并通过多种方式促进美中文化交流等方面取取得了大量的成绩。

于1995年接任中文学校校长,1997年担任剑桥中国文化中心付董事长至今。曾任全美中文学校协会1995-1997,1997-1999两届理事。曾被授予"优秀华教工作者"称号。在本届理事会工作中我将运用所我积累的中文学校工作经验,积极热情地协助配合会长与理事会一起扎扎实实地为大家办事,将全美中文学校协会的工作推向一个新的高度。

周爱萍 zhouaiping@yahoo.com 281-342-5944

现任德州农工大学中文学校校长。本人自1996年底起服务于中文学校,历任教师、校长、主管教务和行政,积累了丰富的教学和校务管理经验。1998年参与全美中文学校协会工作并选为第四届理事。

此次有幸再次当选全美中文学校协会理事,希望能在二年的任期内,充分发挥和应用互联网等现代信息技术的优势,对协会现有网页进行界面和结构的调整,使之更美观悦目并便于浏览。在此基础上,本人将进一步开发协会数据库查询以及网上教材订购等高级网页应用技术,使协会互联网网站由静态型向互动型,功能型发展。为各成员学校,学生以及家长提供更好的服务。

理事: 王朝勃 zhaobow@optonline.net

美东华夏中文学校总校长(2001-2003),华夏在新州,纽约州,宾州有十四所分校,有学生近四千人。

现任Fairleigh Dickinson University 商学院副教授(1992-现在),2003以最高票当选为新泽西州爱迪生市学区教育委员,任期三年。是该市有史以来第一位亚裔人当选学区委员。

1987-1992年Rutgers University (NJ) 商学院MBA 和Ph.D.



姚明球迷俱乐部

Yao Ming Fan Club

支持单位邀请书

尊敬的中文学校校长:

为了让全球的姚明球迷和所有关心姚明的人们得到一个记事和抒情的机会;为了将大家因为姚明而获得的不同经历和故事传播于大众,由美国休斯顿姚明球迷俱乐部发起并主办的首届《姚明与我》主题征文大奖赛活动将于2003年4月至10月面向全世界的姚明球迷和体育爱好者举行。现郑重邀请贵单位参加举办这次盛大规模的竞赛活动。

自从2002年6月26日中国著名的篮球中锋姚明被选为当年NBA状元秀并于10月正式加盟休斯顿火箭队以来,姚明的名字已被千百万观众所知晓;姚明的形象已被千百万球迷所熟悉;姚明的新闻已被千百万读者所钟爱;姚明的歌曲已被千百万歌迷所传诵。姚明作为第一个中国籍状元秀在他的第一个NBA赛季以他的出色的表现征服了美国,中国以及全世界球迷的心。姚明以他的卓越表现在美国以及西方世界树立了一个崭新的中国人和亚洲人形象。姚明的影响已经远远超越了篮球和体育,成为一种文化现象。无论是作为球迷,青少年的偶像,还是对海外华人生活的影响,姚明都得到越来越多媒体的关注和报道。这一切都为《姚明与我》主题征文大奖赛的活动提供了坚实的基础和良好的条件。

《姚明与我》主题征文大奖赛的成功举行需要贵中文学校的大力支持和帮助。我们相信通过参加举办这次征文大奖赛,也能够促进中文学校的学生学习中文的热情。如果贵中文学校同意支持这次征文大奖赛,我们将把贵学校的名字列入支持单位中,因特网和各新闻媒体的广泛宣传也将为贵学校带来巨大的社会效应。

衷心希望贵学校能够支持举办这次征文大奖赛!如果贵学校初步同意支持这次征文大奖赛,我们将寄去《姚明与我》主题征文大奖赛活动计划书。

此致,

敬礼!

《姚明与我》主题征文大奖赛组织委员会

主席: 谢忠

电话: 713 - 794 - 4949 (Office), 713 - 304 - 5636 (Mobile)

传真: 815 - 377 - 0415

E-MAIL: YaoMingandl@YaoMingandl.org

2. About Yearbooks

From: "So Chang"
To: csaus@yahoogroups.com,
Date: 3 Apr 2003

Hi CSAUS Members,

The Yellow River Chinese School (YRCS) has developed an online yearbook 2001-2002 and later turned it into CDs for our students. Our yearbook 2002-2003 is currently under construction.

There are many advantages for online yearbook:

1. Fast turn around time for changes and updates. It is feasible to include last minute pictures such as graduation ceremony, yearend party pictures.
2. All the pictures are taken with digital cameras and there are no film /developing/ layout cost.
3. Little or no cost for publishing yearbook online. (You will need manpower to do the job whether it is online or hardcopy).
4. The cost of making CD is far less (less than \$2/CD) than paper version.
5. Parents can share the yearbook with friends & relatives in other states or in other countries as long as they have access to the website.

Please email us at yearbook@yracs.org if you wish to view our yearbook online. We are looking forward to hearing from you.

So Chang

YRCS Yearbook 2001-2002 Editor, Fremont, CA

-----Original Message-----

>>In a message dated 3/19/2003, normanho writes:

>>> Dear CSAUS member schools,

>>> At the last year's CSAUS conference, several of the exhibit booths displayed their >>> school's yearbooks. I was really impressed by the idea and wanted to learn some >>> tips on how to construct such a yearbook. Unfortunately, I lost the paper on which >>> I took down some contact information. If your school does publish yearbooks, >>> would you kindly let me know ?

>>> Thanks so much for your attention and willingness to help,

>>> Jian-ping Huang, Raleigh Academy of Chinese Language



马京升 jason_ma_yh@yahoo.com 740-548-0517

北京大学物理系1983年本科毕业,1990年获日本大阪大学电气工程博士学位,2000年又取得美国 Franklin University MBA。曾任教于大阪大学,在美国化学文摘社任编辑2年。现任一汽车配件公司企业战略规划高级经理。

长期以来热衷于服务俄州中部华人社区,曾任俄州中部华人协会理事,现为美中科协理事。作为俄亥俄州现代中文学校志愿工作者,自1996年以来,历任学校教务长、校长、付校长及学校董事会董事。

俄州中部华人社区拥有一大批热心华人公益,立志下一代中文教育的各类志愿人士,是个具有奉献精神社区。依靠这一广泛的群众基础,俄州中部华人社区将继续成为全美中文学校的可靠基地。



理事: 张绍平 shaopingzhang2002@yahoo.com (630)848-1863

大连外国语学院英美语言文学本科毕业,北京科技大学应用语言学硕士, University of Notre Dame 硕士毕业。现任芝加哥瑞华中文学校 (www.raychineseschool.org) 校长,热爱中文教育事业,并以中文学校为窗口,向社区展示多彩的中国文化。愿协助理事会会长和副会长的工作,并与全体理事们共同努力,推动中文AP的发展,积极扩大协会影响,为加快北美中文教育和华人迈入主流社会做出贡献。



理事: 高晓云 sharongao@hotmail.com

高晓云博士1985年赴美自费留学,于1991年获华盛顿州立大学农业经济学博士学位。目前,在美国华盛顿州最大的社区大学-西雅图地区表威尔社区大学 C 任成人教育中文教员;并持有华州专业翻译证书,是州政府文件的中文翻译员之一。

高晓云女士热衷于海外中文教育及汉语推广事业,于1994年成立华盛顿州唯一从事中文翻译并由大陆留学生主持的翻译公司,目前仍是该翻译公司的业主。1995年,创立亚太语言学校,任校长。该学校以促进中文在美国的成人教育、幼儿教育及小学教育为主,能授予美国高中学分,极受美国主流社会以及收养中国儿童家庭的欢迎。所教授学生的人数达 300 以上,大多数学生为准备或正在与中国开展贸易的美国企业家及收养中国儿童家庭的家长和孩子。其教学所采用的对比法教学,深受学生欢迎。高晓云女士有丰富的教成人中文的教学经验。

此外,高晓云女士还是华盛顿州普捷湾汉语俱乐部创建者之一,亦是商务汉语咨询者之一。



理事: 姚远yaoyao@law.georgetown.edu

本人1982年毕业于厦门大学外文系英语专业,1987年于 University of Illinois at Urbana-Champaign 图书馆与信息科学专业学成后就业于大学图书馆。现在华盛顿 Georgetown University Law Center Library 供职,虽坐拥书城,却叹读书甚少。

我代表华盛顿希望中文学校在全美中文学校协会第四次全国代表大会上竞选协会理事,幸蒙与会代表的支持当选。华盛顿希望中文学校办校经验丰富,教学、管理人才济济,能为协会贡献良多。本人从1995年起任本校家长,并历任理事、校长、副理事长、教务长,几上几下,经多见广,对创办学校、管理学校的方方面面都深有体会、心得。我曾为本校 501(c) (3) 免税地位与国税局交涉,成功地得到核准。本人并任理事会章程修改组长,全面修订了本校章程,使之既遵循非盈利组织通行准则又适应本校具体实践。我将凭此经验与能力竭诚为协会服务。



理事: 韩清源 qhan@comcast.net 410 - 531 - 1688

云南省建水人。美国明尼苏达大学机械工程博士。现任 Axcelis Technologies, Inc. 高级工程师,为公司命名的杰出技术专家。本人热爱中华传统文化,热心中文教育工作。多年来积极参与推动中文教育在海外的发展和中华文化的传播。一九九八年底参与创建哈维中文学校,并担任副校长主管教学。一九九九年转任校长连任至今。业余爱好猜制灯谜。现任海外游子吟谜社名誉社长,和国内教师灯谜组织春风谜社顾问。

这次受到大家的信赖,荣幸地当选为全美中文学校协会理事,一定不辜负众人的期望。在今后两年任期中(2003-04)将尽全力与其他理事们一道协助、配合会长和副会长的工作,为推动北美中文教育和华人迈入主流社会做出贡献。

协会总部与会员学校简讯

1. 希林中文学校暑期周六照常上课

[China Star, 2003年4月18日, 报道]: 希林亚裔中心自开办以来, 中文学校教学质量不断提高。放学后的课后班, 受到家长们的热烈欢迎, 暑期夏令营的活动也已经安排好。但是对中文学校来说, 每年暑期都让家长头痛。经过漫长的假期, 没有中文课程, 学生很快把学过的中文忘光了。但由于假期间很难找到可租用的校舍, 所有中文学校都停课。近年来不少家长将子女送到大陆或台湾去进一步巩固中文, 得到更多的锻炼, 这确实是一个好办法。今年情况有所不同。第一, 希林亚裔社区中心有了自己的校舍, 二来由于亚洲有非典型性肺炎的情况。这样许多孩子将留在美国度过暑假。所以希林 Academy 根据广大家长的要求, 决定今年暑期每周末的中文学校继续上课。巩固已学中文水平和数学能力。开设的课程注重中文阅读。组织老师备好课, 选好适合各年级, 各年龄段的中文阅读课教材。结合教材来学故事, 讲故事, 朗读各类记叙文, 开展演讲比赛, 评论小说、电影连续剧等。同时根据不同年龄, 讲一些有关中国历史、地理方面的知识, 让学生在美浏览中国。在数学方面, 开展数算、口算, 练习使用算盘和珠算运算。这是一个非常好的机会, 来巩固和提高孩子的中文和数学水平。同时开展一些文体活动: 如乒乓球、韵律操和武术等在暑期中给学生一定的学习内容和一定的技能训练, 让学生暑期生活更加丰富多采。让孩子们认识中华文化、历史, 了解中华文化的深厚渊源。

2. 瑞华中文学校 校委会换届交棒

[2003年5月讯:] 瑞华中文学校 董事会完成了学校校委会换届改选的工作, 聘任具有长期教学和管理经验的周晓惠老师为新一届中文学校校长, 并由杨悦继续担任主管教学的副校长, 施祖林担任主管总务的副校长。瑞华中文学校本着向下一代传授中国文化的宗旨, 开办了包括学前班在内的十一个级别的中文课。同时, 也为配合美国学校教学开办了SAT, 英语读写、计算机、数学等课程。学校的各类体育、艺术、棋类课程也深受小朋友的喜爱。学校具体介绍请看网页: www.raychineseschool.org

3. 华夏董事会召开工作会议, 选举于晖出任下届华夏中文学校总校长

华夏中文学校总校董事会于4月27日召开工作会议, 就华夏半年来的各项工作及今后的发展方向进行了热烈的讨论, 并一致通过于晖出任下届华夏中文学校的总校长。

会议在大昌汽车集团宽敞明亮的训练中心举行。华夏总校校长、副校长, 来自华夏十三所分校的总校董事会成员或他们的代表, 以及总校的部分负责人员共三十四人出席了会议。

在正式议题开始之前, Fleet Bank 的 VP Alex Quiceno 先生及大昌汽车集团的销售部经理钱尹瞻先生分别向与会代表致词。总校长王朝勃代表全体华夏中文学校对 Fleet Bank 和大昌汽车集团多年来给予华夏的一贯支持和慷慨赞助表示了衷心的感谢。与会人员并对华夏三位新当选的学区委员华夏总校长王朝勃、副总校长杨立友、华夏中部分校副校长陈晓雄(缺席)表示了热烈的祝贺。

会议由华夏总校董事长、普兰斯堡分校校长田永驰主持。会议的第一项议题是总校的工作报告。总校长王朝勃首先就华夏的现状及财政情况向与会者做了介绍和总结。到目前为止, 华夏十三所分校的学生总数已达 3350人。其中位于新州中部的普兰斯堡分校和爱迪生分校学生人数更在 550人以上。

在华夏各分校的大力支持和多家企业的慷慨赞助下, 总校自去年下半年新学年开始以来, 组织了包括教师培训、华夏合唱节、学生朗诵-演讲比赛、新州春节大游行、新州华人春节歌

Correspondence

1. New ideas for Chinese schools from Mr. Zheng Lianggen

Subject: [csaus] Teaching seminar and more
From: "CSAUS Headquarters" <csaus@mail.csaus.org>
To: csaus@yahoogroups.com
Date: 10 Apr 2003 10:20:57 -0400

School leaders:

Please be patient to read through, and respond to csaus@csaus.org

We have got some good news. After discussion with Norman He the CSAUS president, here I am initiating the project, Teaching Seminars (or some people call it "Teachers' Training").

Many schools remember that we did this successfully in year 2000 and 2002.

We have found a sponsor for larger scale Teaching Seminars for 2003. Now Need your input for the possible two programs:

T1: A delegation of 3-5 experts touring to your area; Seminars concentrated on weekends, or evenings if feasible; Likely second half in August Free lectures; and ALL travel expense covered;

Your school (area) only responsible for hosting 1-3 days. We need your input. If you want to be a host school What topic(s) most wanted (such as early child education; pronunciation, etc....)

T2: A special crash-course in a small class in Beijing, or Shanghai. No details yet since this will be the first time. Some thoughts: About one week long some time during July to early August, great for these who go to China anyway mixed topics. Majority time for class learning, with possibility for some visiting / touring. Could discuss for some evaluation test and some kind of certificate. Free seminars (cost covered)

Your school/participants may need to pay very nominal amount to share cost for living, meals, touring, say \$10-20 a day. Please forward to your teachers, and reply with If any teacher is interested and feasible topics / course most desired, City preferred (Beijing / Shanghai), What of-out-your-pocket-cost level you feel comfortable with.

B1: An addition news: more Free Library books possible. We obtained 14,000+ free books in year 2001-2002 for 48 schools. Many schools who got a share wanted more, and many who did not get asked later.

We have the possibility/opportunity to get more. But will do more preparation before launch it. Please reply with your input:

Your school size, Quantity desired (number of books. Reference: we got roughly one book for each student last year), Which category of books (list 1-3), How you will use them (for those got books last year, please briefly state HOW YOU ARE USING them)

Note: books are FREE, but process & shipping fee needed. It ranged \$0.3 ~ \$0.8 per book last year. We will design the project based on the demand survey.

Noted that T1, T2 and B1 are all in design stage. After the initiation, more details will be available, and will be arranged by CSAUS headquarters. Your response and input is the first step expected for the final success! Please respond to csaus@csaus.org, and include your school name, the total students and teachers in your school / area. That will better help us in design the programs.

Thanks.

Zheng, Lianggen

2003 Program Postponed

- Talked about many times for 2003
- Decided to postpone in April/May

Will do in 2004

- Time TBD: June Later July or Early August
- Similar route and attractions
- All offered Free to you except for air tickets

- An important by-product: Friends of the best



2004 Program Preparation

- We are working harder for an even better program
- You are on the top of our list. Stay with us and Responsive to email communications
- Leave a time slot flexible for 2004 summer
- Prepare materials for a one page Bio
- See sample

- Hold on to your Chinese heritage
- Hold on to your knowledge in Chinese culture
- Hold on to, and polish, your Chinese language skills
- Bring the best you have to China for Exchange
- It will be a fun, fruitful trip; from which you will get a lot to cherish and will never forget in your life!

Conclusion: See You in 2004

- Meet in China, Honored Scholars!
- Chinese School Association wishes you the best
- Chinese Culture helps you
- To be the best of the best!



舞晚会、学生绘画作品巡回展,以及 Massmutual 华夏杯学生认字比赛在内的一系列大型活动,并收到了良好的效果。所举办的这些活动,在多方面鼓励、增强了学生学习中文、了解中国文化的兴趣,并进一步提高了华夏在美国主流社会和华人社区中的知名度和积极影响。

总校副校长忻苏婷、总教务长史友琴向与会者介绍了将在母亲节举办的华夏学生中国文艺节目汇演和八月份的第七届华夏教师培训大会。文艺汇演将向观众展现出华夏年轻一代的才华,和他们在父母老师的精心培育下所取得的优异成绩。一年一度的华夏教师培训则将给热爱中文教学的众多教师和教育工作者提供一次总结经验、互相学习的良机。

副总校长杨立友向大家总结了华夏在积极参与、服务主流社会方面所作的努力。副总校长汤丽娟就华夏中文学校的对外宣传,以及华夏和各大中文媒体在建立良好合作关系方面所作的努力向大家做了介绍。

董事会接下来就华夏章程的修改和完善、董事会工作程序的改进等问题进行了热烈讨论。

华夏技术部长王祝丰、《华夏园》主编贾南鹰向大家介绍了华夏新网站和数据库的设计和进展情况,以及这一项目的成功将给华夏总校和各分校在教学、信息交流、内外联系和宣传方面所带来的益处。之后,蔡伊奇代表华夏李文斯顿分校网站工作小组向大家演示了李文斯顿分校的网站和数据库设计。

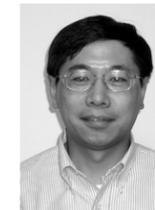
董事会接下来的一个重要议程是选举下一任总校长。华夏中部分校校长吴平、华夏现任总校长王朝勃对候选人于晖向董事们作了热情的介绍。于晖是大家所熟悉的华夏中文学校的"元老"之一,1996年以来历任华夏中部分校副会长、教务长、校长、董事长,及总校执行委员。几年来,于晖组织和参与组织了华夏众多的文艺体育活动和学生家长活动,为华夏的发展无私地付出了大量的心血和劳动,其辛劳和成绩有目共睹。

于晖向与会者们介绍了自己管理学校的理念。其重点包括:将中文学校的主要目标集中在中文教学上;充分利用高科技来增强学校的教学和管理手段;在中文教学方面不断总结经验和探讨;团结华夏所有分校和全体华夏人,共同打造华夏的整体形象;积极组织由华夏父母学生参与的各种大型活动;积极参与美国主流社会,为所在社区服务并做出贡献;系统地收集华夏几年来教学办学的经验,以用于为华夏今后的进一步发展。

由总校长和华夏十三所分校所总成的董事会经投票,一致通过了由于晖出任下届华夏中文学校的总校长。(贾南鹰)



(由左至右)华夏现任总校长王朝勃、当选校长于晖、大昌销售部经理钱尹瞻、华夏总校董事长田永驰



华夏总校当选校长于晖



华夏总校董事会工作会议会场

供稿: Nanying Jia, Editor-in-Chief, Huaxia Yuan (Huaxia Chinese Schoolsweekly newspaper) www.hxcs.org

32名华裔获美总统学者奖 杨洁篪称赞很了不起

吕振亚 2003年6月27日

中新社华盛顿六月二十六日电(记者余东晖)三十二名华裔学生获得二00三年美国总统学者奖,占全美一百三十七名获奖者的二成三,比例创下历史新高。中国驻美大使杨洁篪二十六日在中国驻美大使馆会见了部分获奖华裔学生及其家长,称赞他们体现了中西文化结合的优势。

美国总统学者奖是美国高中毕业生的最高荣誉,每年根据全美高中应届毕业生的大学入学考试成绩,先初选出各州成绩最高的男、女学生各二十名;再就入围学生提出的论文、自我评价、个人才能及社会实践等进行第二轮评审,选出五百名学生;最后由专家委员会审核挑选一百四十名左右的获奖者,于每年六月到首都华盛顿参加"国家嘉奖周"。

这两天在华盛顿参加今年"国家嘉奖周"活动的华裔获奖学生和家,多数参加了今天由全美中文学校协会主办的聚会,探讨中国文化与华裔青年教育成长的主题。获奖华裔学生还被邀请参加明年夏天的"相约中国"荣誉访华团。

杨洁篪在欢迎致辞中称赞获奖华裔学生是当代华裔青年中的佼佼者,展示了华裔青年的聪明才智,体现了中西文化结合的优势。他说,华人占美国总人口的比例不到百分之一,但获奖比例却高达二成多,这是很了不起的。

杨洁篪引用中国唐诗"谁言寸草心,报得三春晖",祝贺各位家长培养出优秀的子女,并希望学生们不要忘记父母的养育之恩。

谈到中美关系,杨洁篪指出,近年来两国在一些重要领域的合作取得了新进展,中美发展建设性合作关系符合中美双方利益,也有利于世界的和平、稳定与繁荣。

杨洁篪还介绍了中国抗击"非典"和经济发展取得的进展。他再次感谢旅美侨胞对中国抗击"非典"的关心、帮助与支持。

杨洁篪认为,随着中国经济不断发展和在世界上份量的提高,中外交往越来越频繁,中国语言和文化在国际交往中的应用价值将大大提升,中文正在美国成为学习者增加最快的语种。他希望学生们学好中国语言和文化,为增进中美两国人民的友好交流作出贡献。他还特别感谢全美中文学校协会所做的大量有意义的工作。

美国总统学者奖华裔青年大聚会,杨洁篪大使邀请获奖者和家长作客

【多维新闻网华人天地】由全美中文学校协会和美中文化教育交流基金会召集,2003年美国总统学者奖华裔青年于6月26日在华府大聚会,探讨交流中国文化与华裔青年之教育成长。

聚会在青年学者们下榻的Georgetown大学举行。主持人协会活动中心副主任李珊英校长说明主题后,会长何振宇先生首先致词祝贺青年学者们获得殊荣,并勉励他们在今后的人生道路上坚持中华优秀传统文化,取得更大成功。

协会理事姚远向大家介绍了美国劳工部财务总长华裔莫天成副部长为大会作主题演讲。莫天成在演讲中以自己和劳工部长赵小兰的亲身经历为例,说明华人在美国社会要获得成功,既要坚持中国的优秀传统文化,更要善于应变,符合时代潮流的发展。特别重要的是,要敢于突破自己,不要为自己寻找"偷懒"的借口。必须学会面向公众说话,培养公共场合演说的能力,要有勇气成为一个领导者。莫天成的演讲受到与会青年和家长们的极高评价,被称为在华府一个星期以来听到的最精彩的演讲。



中国北京 长城



Hold on to Your Chinese Heritage

- What you have today is from what you did yesterday
- What you will be tomorrow depends on what you do today
- Chinese Heritage is an important part of you for yesterday, today, and will be for tomorrow
- Hold on to your Chinese Heritage, in order to better blend into the US mainstream
- 入乡随俗 落地生根
- 寻根问祖 饮水思源

The Best way to gain more Chinese Culture

- Go to China

Chinese School Association is Offering you "Meet in China" Honor Trip

- To US Top Award Winners w/ Chinese Heritage
- Presidential Scholars
- Intel Science Search Finalists/semi-Finalists
- Olympiad US Team Members
- Other Nationally Recognized Achievements
- All are the Best

2002 Program summary

- Total of 21 Members
- 12 Presidential Scholars (2000 2002)
- Intel semi-Finalists
- 2 with patterns
- Olympiad US Team Members
- 10 Males, 11 females
- 11 more tied to Mainland China; 9 to TW/HK
- 10 Were born in US; 11 in other
- Majority can speak Chinese,
- Most of the time spoke English during the trip;
- Mostly the first time to China
- Email and phone calls for 3.5 months

First time "Meet in China"

- Initially Invited by the China Overseas Exchange Association
- Jointly hosted: Beijing, Shanghai, Zhejiang "Overseas Chinese Affairs Office".
- Organization by CSAUS
- Sponsored by FUSCECE
- Visited Beijing Cultural and Political Ctr
- Xi An Culturally Richest
- Shang Hai Most Modernized
- Hang Zhou One of the most beautiful cities
- Visited a Middle School in Beijing
- Panel discussion in Shanghai, with selected college students

聚会的主要议题是探讨保持中国文化,邀请青年学者们参加 2004年 "相约中国" 荣誉访问团。协会名誉会长郑良根从中华文化的优势入手,勉励青年学者们 "继承优良文化遗产,谋求今后更大发展",并且以 2002 年访问团为例,说明到中国旅行能开拓视野,更深切感受到中国文化的深厚底蕴。图文并茂,引起青年学者们的极大兴趣。

随后,青年学者和家长们一道应大使杨洁篪邀请,到中国驻美国大使馆做客。杨洁篪大使评价,如此多的华裔青年获得总统学者奖这项殊荣,"体现了中西文化结合的优势"。杨洁篪大使还引用唐诗 "谁言寸草心,报得三春晖",祝贺各位家长培养出优秀的子女,并希望学生们不要忘记父母的养育之恩。

在大使馆,协会理事韩清源还向杨大使递交了中文学校为支持中国抵抗非典所筹集的捐款支票,委托使馆转交到中国。

据此次聚会的总策划郑良根先生介绍,美国总统学者奖是美国高中毕业生的最高荣誉,已经实施 39年。每年根据全美高中应届毕业生的大学入学 SAT 考试成绩,先初选出各州成绩最高的男、女学生各二十名;再就入围学生提出的论文、自我评价、个人才能及社会实践等进行第二轮评审,选出每州男女生各三人共约五百名人进入 "决赛" 圈;最后由专家委员会审核挑选一百四十名左右的获奖者,于每年六月到首都华盛顿参加 "国家嘉奖周"。以往数年来,华裔青年得奖总数都在 10数名,比例一直很高。象今年这样包括 3名 "multi-racial" 在内总数达到 32人,实在是非常 "抢眼"。除美国教育部与白宫组织每年一度的颁奖外,如此多的总统奖获得者聚在一起,也是前所未有的盛事。可谓是 "揽全美华人新秀,聚一代青年精英。"

这次聚会也引起劳工部部长赵小兰的关注,她派助手数次打来电话,了解筹备情况,并试图安排行程来参加大会。

中国海外交流协会文教部专门为此次聚会发来贺信,祝贺华裔青年的优异成绩,并表示欢迎青年学者们于 2004年访问中国。北京市侨办也向聚会发来贺信,希望青年学者们将来成为推进美中两国友谊的力量。(转载大底特律时报记者曾文逸华府报道)

美国总统学者奖简介

1964年,美国总统约翰逊设立了以总统名义颁发的美国总统学者年度奖,旨在表彰全美杰出的应届高中毕业生。39年来,该奖项经过多次修改已日益完善,成为美国高中学生的最高荣誉奖。迄今,已有 5000 余名优秀学生获此殊荣。

每年,全美范围内共有约 140名学生荣获 "总统学者奖"。其中有 20名学生因其突出的艺术天分而获得 "总统艺术奖"。

美国教育部根据应届高中毕业生的 SAT/ACT 考试成绩,在每个州初步选出男女生各 20名,共 2600名作为 "总统学者奖" 候选人。随后通过学生的学习成绩、个人特点、参选论文及在校外活动中所表现出的组织能力和服务社区的精神等方面,评选出 500名学生进入半决赛。最后,由白宫总统学者委员会 (The White House Commission on Presidential Scholars) 选出该年度的 "总统学者奖" 及 "总统艺术奖" 获得者。获奖者及他们的家长应教育部的邀请,于每年六月下旬赴华盛顿特区参加为期一周的庆祝活动,其中包括由白宫主办的隆重的颁奖典礼。届时,这些总统学者们还将会见政府官员、国会要员,及各界著名人士。同时应获奖者提名的一位对其最有影响的教师也将一并前往华盛顿特区,在一个专门的典礼上被授予优秀教师荣誉奖

[Humin Ji 供稿]

美国总统奖: 华人的盛会 (一组照片)



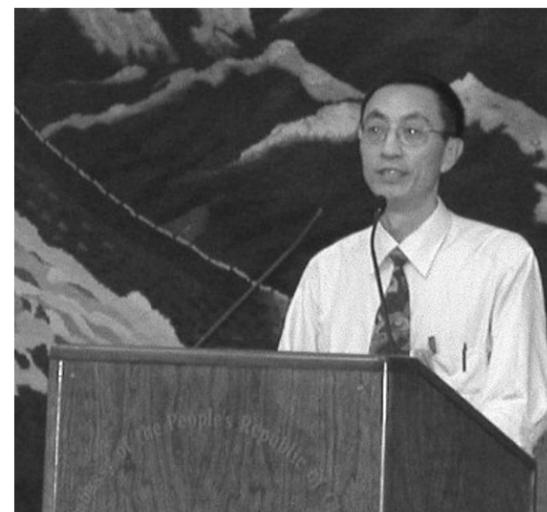
杨大使与部分获奖者合影



杨大使与协会工作者 (从左至右: 韩清源理事、何振宇会长、杨大使、协会重大活动中心李珊英副主任、郑良根名誉会长)



何振宇会长在聚会上代表协会向获奖者家庭祝贺

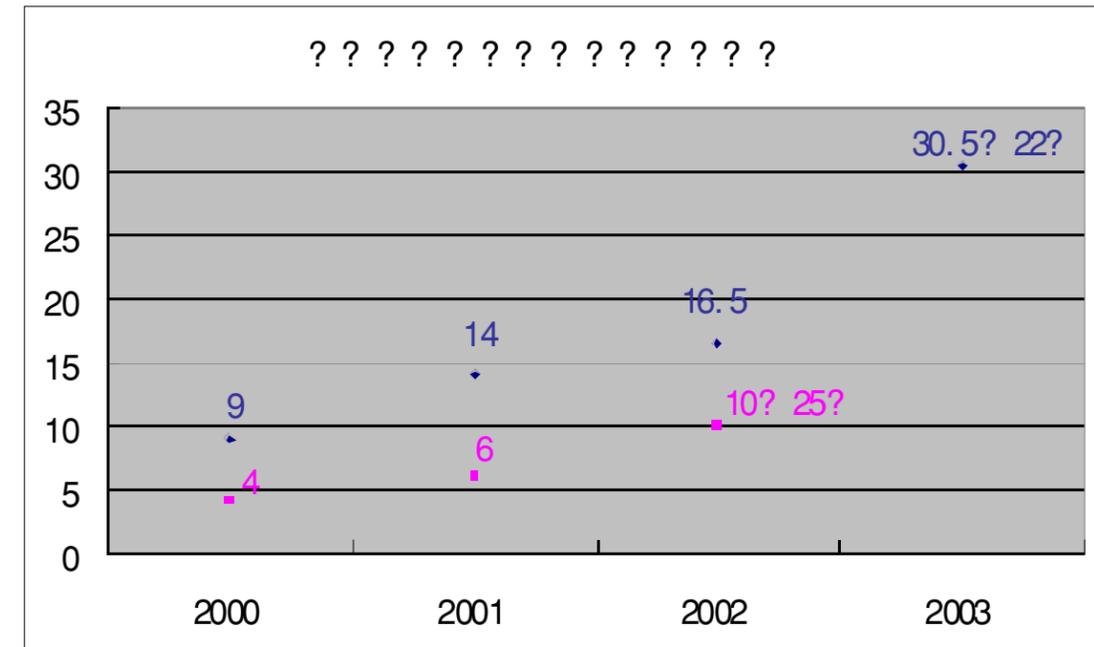


郑良根名誉会长在大使馆做开场演讲

More importantly, Stars are Rising from the new generation: You

- Grow up with Chinese heritage as an important part
- Chinese culture had an important influence
- Took advantage of Chinese family value
- Worked harder and more successful than others
- Doing great in academic all the time

Chinese Americans Are Doing Great Academically



Chinese School Association is Proud of You, Too!

- Many of You are Chinese School graduates
- Jennifer 蔡小津 (MI);
- Dave 赵斯海 (MI/PA)
- Shirley 胡抒蕙 (MI/WA)
- More than half of you attended Chinese Schools
- Or, Amy 周光耀 (MA) 没上中文学校 却是一个小中国通

Most of you worked hard in

- Preserving Chinese Heritages
- Developing Chinese language skills,
- Gaining knowledge about Chinese Cultural

"Meet in China" Honor Trip

Proud of Chinese Heritage

- One of the Earliest Civilized Nation
- Modest, Friendly, Peaceful through-out the History
- Significantly contributed to, influenced on, the world
- Recovering, Reconstruction, and Rising
- Now a country that the world must pay attention to
- Will play more and more important role
- Chinese heritage is a treasure free to you

Proud of Being a Chinese American!

- Generations of Chinese Immigrants Contributed to US history, and Enriched the Mainstream Culture
- Smart, Hard-working, Value Family & Education
- Newer generations are important part in US, especially in Education, Research, and New Technologies
- More and more Chinese Americans become IMPORTANT
- Earlier slave-like labor to now Professionals, Administrators
- Name a few in the Bush Administrations



Elaine Chao
Secretary, US D O L
劳工部 赵小兰 部长



获奖者家庭专心致志地聆听莫天成先生的精彩演讲



Samuel T • Mok
Chief Financial Officer
US D O L
劳工部 莫天成 副部长



Joseph Jen
Under Secretary, US D O A
农业部 任筑山 副部长
and many more in Science, Education, Academic, Business, Etc.



韩清源理事代表哈维中文学校向杨大使转交该校为支援中国人民抗 SARS 所捐款项



协会活动中心李珊英副主任向大家介绍 2002 年协会成功地举办优秀华裔青少年代表团在中国访问的详情

组图: 美国颁发 "总统学者奖" 四分之一是华裔

新华网 (2003-06-27)



6月26日, 获得 2003年 "美国总统学者奖" 的华裔学生房祥亮在华盛顿中国驻美使馆表演钢琴独奏。在今年获得 "美国总统学者奖" 的 137名全美高中应届毕业生中, 32位是华裔。

新华社记者吕明响摄



6月26日, 获得 2003年 "美国总统学者奖" 的部分华裔学生在华盛顿中国驻美使馆与杨洁篪大使 (前排右四) 合影留念



6月26日, 获得 2003 年 "美国总统学者奖" 的华裔学生赵安龙 (右) 和姐姐赵安妮在华盛顿中国驻美使馆前留影。赵安妮於四年前获得总统学者奖, 今年秋天将到斯坦福大学医学院读研究生。

人民日报

海外版

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION 人民网网址: <http://www.people.com.cn>
<http://www.peopledaily.com.cn>

2003年 5月3日 星期六
 癸未年 四月初三 第5710号

●地址: 中国北京金台西路2号 ●传真: (8610)65003109
 2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China ●peoplehwb@VIP.163.com
 ●邮编: Postcode: 100733 国内代号 1-96 人民日报社出版
 1985年7月1日创刊 国外代号 D 797

北京、上海、成都、西安、济南、哈尔滨、福州、广州、长沙、太原、香港、东京、旧金山、纽约、洛杉矶、巴黎、多伦多、悉尼、雅加达、泗水印发 今日4版

浩瀚的大洋隔不断血浓于水的亲情

海外华侨华人支持中国抗击非典

综合本报及新华社消息 世界各地的华侨华人近日通过捐款、致信等方式, 向正在抗击非典的中国表达了支持和慰问。全美中文学校协会4月30日发出致全美华人公开信, 呼吁全美华人慷慨捐赠, 协助中国抵抗非典。据该协会会长何振宇先生说, 身在海外的广大华人, 每天都在焦虑地关注着中国的非典动态和亲人的健康。在海外发起捐款就是表示华人对中国的关心和支持, 尤其是对奋战在第一线的医护人员表示崇高的敬意。全美中文学校协会尤其关心青年和中小学学生, 希望他们的学习生活受到尽可能少的负面影响。该协会致信本报说: "浩瀚的大洋隔不断我们血浓于水的亲情, 广博的时空阻不断我们与故土同步跳动的脉搏。在这与非典进行殊死搏斗的时刻, 我们坚信, 在中华民族的和衷共济、百折不挠的伟大传统与先进的科学技术结合中, 在全世界人民和科学家的共同努力下, 一定会取得消灭疫情的最后胜利! 衷心祝愿历经此次磨难后的中国更加繁荣富强!"

中国驻加拿大使馆近日不断收到当地华侨、华人的慰问信件和捐款。27日下午, 渥太华大专院校校友会等11个华人组织和当地的传染病、免疫学专家等举行了会议。与会者认为, 中国政府在非典这场突如其来的灾难面前, 表现出了对突发事件强有力的驾驭能力。目前, 上下团结一致, 抗击非典, 体现了中华民族特有的凝聚力和战斗力。抗击非典, 中国人民为全人类作出了贡献。渥太华华人社团还将在近日继续举办与非典相关的讨论会、讲座、募捐活动, 帮助当地人了解如何防治并正确对待非典。

全英中国学生学者联谊会、中国留英学者专业团体联合会于4月28日共同发出倡议, 号召全英中国学生、学者掀起"情系祖国、抗击非典"的捐款活动, 所得钱款将主要用于救治非典患者、研制非典病毒快速诊断试剂、投资其它与非典防治相关的科研项目。

全意大利中国学生学者联谊会日前致信教育部, 支持中国国内正在进行的抗击非典的行动, 向奋战在抗击非典第一线的白衣战士表达他们的问候。信件说, "我们海外学子与祖国同呼吸共命运, 无时无刻不在关心着自己国家和人民与非典的斗争。我们坚信, 有着辉煌悠久文明的中华民族是不可战胜的! 只要我们万众一心, 攻克非典的最后胜利就一定属于我们! 在非典被降伏后, 我们伟大的祖国必将迎来更加灿烂美好的明天。"

SARS 和中文学校

[编者按:] 自从非典猖獗以来,在美华人华侨的生活受到了很大的影响。许多中文学校安排的去华旅行也受到了影响。令人高兴的是,现在非典解禁,正常的旅行往来又可以进行了。

以下是与此相关的一些报道。这组报道包括有关华人华侨自发的援助行动和《人民日报》的相关报道。

SARS DONATION NAME LIST

自从 SARS 在中国爆发以来,全美中文学校的成员学校都积极地行动起来,同仇敌忾,万众一心,投入全美各地向中国抗 SARS 捐款、捐物的运动,尽管协会及总部号召大家参与当地华人社区的捐款、捐物活动,一些学校及家长们也纷纷把捐款寄向协会,到目前为止,协会总部共收到捐款 **2,048** 美元,近日协会总部已委托中国驻芝加哥总领馆把这笔捐款转给了中国红十字会。在这里,我谨代表协会理事会和总部全体工作人员向我们的成员学校、家长们、同学们表示衷心的感谢,感谢你们在这场全人类与 SARS 进行殊死的搏斗中所做出的伟大奉献,我们大家的奉献也必将永垂 **0154**; 类的发展史。

帮助中国抗煞捐款名单 (姓名的排列不分捐款先后、捐款多少,一律用英文)

Yong Ke,	RuQiao Lin,	NaiYin Lin,	XiaoYin Sun,	SiYuan Zhu,
ShengZhong Zhang,	YanPing Zou,	DiYang Wu,	ZhengTian Lu,	HuiRu Wang,
BoYang Zhang,	PeiHua Chow,	Jameson Zhao,	WeiHua Xie,	GeXin Du,
YuJun Liu,	PeiMin Shao,	FangHua Yuan,	JunGuo Zhao,	Yu Liu,
LiHua Zhang,	WeiNing Gu,	OuYang TianHong,	LiuBao Wei,	XiaoMei Gao,
ZhiPing Huang,	Ning Zhou,	Fang Xie,	Jennifer Hong,	Tao Hong,
WeiMing Fan,	XiaoJun Gu,	Kang Xue,	XiaoQiu Gao,	15LockeLn
YunFei Zhang,	Bryce Xue,	Sharon Wang,	Chinese School At Chapel Hill	

"每天一元抗 SARS" ---美华裔少年情系北京

【本报讯】为支持北京抗击 SARS,近日,包括新世纪中文学校学生在内的美国密西根州大底特律地区华侨华人向北京市捐款 **3350** 美元。这其中包括不少华裔青少年的零用钱。这次捐赠活动是在原全美中文学校协会会长郑良根先生等人的倡议下,由底特律中国人协会、安华中文学校、密西根中华基金会、福特华人协会等 **16** 家侨团联合共同组织的。

在底特律中文学校,校方号召学生"每天一元抗 SARS",动员家长积极协助参与,将教育和捐款巧妙结合到一起。捐赠发起方认为,在师生中开展这项活动,有益于培养学生奉献爱心,关心他人的良好品质,加深学生热爱祖国,心系祖国的民族情感。在活动中,中文学校的学生们争先恐后,敲开心爱的小金库,捐出日积月累的打工薪水、压岁钱、生日礼金、零花钱,情景十分感人。有的学生讲,祖国抗SARS,匹夫有责,虽然我们向北京的捐款是有限的,但是我们有了一份为国分忧的心意,希望这份心意能够帮助战斗在一线的医护人员们战胜 SARS,而冒险奋战在第一线的医护人员表现出的崇高精神必将鼓舞我们今后健康成长。

另外,北京市侨办还收到美国俄亥俄州立大学中国学生学者联合会、美国中西部中国科技文化交流协会分别向北京市捐赠的 **4153.84** 美元和 **1455** 美元。(阿乔)

(《人民日报海外版》2003 年 06 月 10 日 第五版 港澳台侨)

附记,

据悉,底特律地区华人情系中国抵抗非典,捐款非常踊跃。截至6月初,密西根大学学生学者联谊会与美国其他大学联手,累计捐款约 **\$50,000**,安华中文学校合计约 **\$15,000**,底特律中文学校已经接近 **\$10,000**,底特律中国人协会约 **\$7,000**,新世纪中文学校 **\$4,000** 余等。整个底特律地区合在一起,已经超过 **\$80,000**。

美国华裔家庭教子有方

中新社记者 余东晖

[中新社华盛顿六月二十六日电:] 要是在中国,赵威津家的门槛肯定会被蜂拥而来的记者踏破,四年前他的女儿赵安妮获得"美国总统学者奖";今年他的儿子赵安龙又获此殊荣。一家出俩"状元",大家不禁感叹:莫非赵家的风水特别好?

"美国总统学者奖"是美国高中毕业生的至高荣誉,获奖者是从每个州高考成绩最好的男女各二十名学生中挑选,结合其个人才能和社会实践成绩,经过专家三道评审而最终胜出的男女最佳学生。

美国每年二百多万应届高中毕业生中,只有一百四十人左右能得到这种与父母一道进白宫接受总统接见,随后被各大名校一抢而空的荣誉和待遇,他们堪称"万里挑一"的佼佼者。

今天赵家的"状元"与其他三十一名获得今年总统学者奖的华裔学生一起,来到华盛顿参加"国家嘉奖周"活动。姐姐赵安妮亭亭玉立,亮丽端庄,即将从美国最好的医学院毕业;弟弟赵安龙文质彬彬,清秀俊朗,即将迈进哈佛大学。举手投足,绝对一副"乖乖女"、"乖乖儿"的模样。

说起养儿育女的成功之道,赵太太一言以蔽之:以身作则。她说:父母的一言一行对孩子的影响非常大,必须全力支持孩子自由发展,但父母一定要从旁协助,避免孩子走弯路。

赵太太说:在孩子读书的时候,她和先生不看电视;孩子放学回家再晚,她和先生也等着一道吃饭,在吃饭时互相交流,一方面了解彼此的想法,另一方面感受家庭的温馨。

二十六年前从台湾来到美国的赵先生补充道:一定要在潜移默化中让中国家庭的伦理道德观念在孩子心中生根,将之与美国教育系统的精华相结合。比如美国家长关注的青少年吸毒问题,如果父母自身不沾,又有严格的家教,自然不会有麻烦。

像赵家这样移民美国多年仍讲究中国传统美德的华裔家庭不在少数,这一点在尊师重教方面表现得尤为明显。在美国,华裔家庭买房时考虑的第一要素往往是学区的好坏;华裔家庭的家教之严,堪与犹太人家庭齐名;许多劳心劳力的华人,自己再苦再累,也要让子女求学上进,金榜题名,出人头地。

正因如此,华裔在美国教育界、学术界、科技界的表现一向抢眼。华人在美国总人口中所占比例不到百分之一,但在美国总统学者奖、西屋奖、英特尔奖等知名奖项的获得者以及奥林匹克学科竞赛国家队中,华裔学生所占比例往往达到百分之十,今年美国总统学者奖华裔学生获奖比例更高达创纪录的百分之二十三。

不过,美国毕竟是一个崇尚个性自由的社会,教育环境比较宽松。华人后代在这样的大环境中成长,同样也是要"鲤鱼跳龙门",走的却是与中国孩子不尽相同的路。

许多华裔家长承认,中华文化与西方观念在培养孩子的过程中经常发生撞击。许多华人孩子经常抱怨,别家的孩子可以快乐地玩耍,为何自己周末还要练钢琴、上中文学校?一个总统学者奖获得者说,他在家经常因为意见不一与父母顶嘴,但久而久之,他发现父母百分之八十的时候是对的,于是他嘴上不服,心中其实已经记住了父母的忠告。

与许多中国孩子"两耳不闻窗外事,一心只读圣贤书"不同,不少华人父母不约而同地谈到,让孩子走出去,接触社会非常重要。居住在堪萨斯州一个小城的赵家每年都让孩子参加各种夏令营,这对他们开阔视野、拓展思维非常有益。

马里兰州今年总统学者奖的女生获得者梁洁莹的父亲梁伟根告诉记者,他的女儿从初中开始就参加社区义工活动,在帮助他人的过程中受益匪浅,学会了尊敬人,培养了责任感,提高了自信心。

美国劳工部副部长莫天成今天对获奖华裔学生的忠告是:华人在美国社会要获得成功,应当摒弃中国人传统观念中不符合时代潮流的东西。比如中国人比较内敛,但在美国你必须学会面向公众大声说话,你要有勇气成为一个领导者。

莫天成的上司、劳工部长赵小兰八岁随父母从台湾来美国时,家庭并不富有,但她终于成为美国的一个华裔部长,赵家也以家教严格、子女有出息而出名。据说布什总统的母亲芭芭拉对此感触颇深,曾要老布什学赵家。

中国驻美大使杨洁篪今天评价美国总统学者奖华裔获奖学生"体现了中西文化结合的优势",但在美国社会,为人父母的,要在培养后代时把中西文化拿捏好,并非轻而易举,能像两个赵家那样培养出多个"人尖儿"的,更不多见。

美总统学者奖华裔学生获忠告: 要有勇气成领导者

2003 年 06月28日 09:22



美国劳工部华裔副部长莫天成 26日对获得美国总统学者奖的华裔学生说, 华人要在美国社会取得成功, 必须勇于成为领导者。



部分获得 2003 年美国总统学者奖的华裔学生 26 日拜访了中国驻美使馆。中国驻美大使杨洁篪与他们合影留念, 并希望他们为增进中美友好和交流作出贡献。余东晖摄

周光翼简历

Amy G. Zhou 周光翼
Belmont, MA, USA

年龄: 17
性别: 女
出生地: 中国湖北省武汉市
来美年龄: 6岁

College (September 2003):
哈佛大学 (December, 2002 提前录取)
Possible Major: Biological Sciences/Pre-medicine

High School:
Belmont High School, Belmont, MA. 学习成绩全年级排名第二。
Tests:
SAT I: 1600
SAT II Chinese: 800

Awards:
National Honor Society
National Honor Roll
Who Who Among American Student (Three years consecutively)
Harvard University Book Award
Arthur Martellucci Book Award for Spanish
Nation Merit Special Scholarship



科技竞赛、探索、创新及其他

陈阳

随着西门子基金会主席的一声休会宣布, 西屋数学, 科学与技术竞赛美国西区决赛在加州伯克利大学正式落下帷幕。时值去年十一月, 女儿陈卓去伯克利参加比赛, 太太陪同 "西征", 我留守家中, 电话却紧紧跟随。此时, 从女儿来电中的亢奋语调及隐约可闻的照相机快门声中, 也一起感受了那比赛的紧张, 获奖的兴奋和失落。但最强的感受却是如释重负, 大松了一口气。原因无它, 孩子可以安稳睡几天觉了。

西屋数学, 科学与技术竞赛 (Siemens Westinghouse Competition in Math, Science and Technology) 是美国最负盛名, 面向高中学生的两大科技竞赛之一。竞赛由全美大学委员会 (The College Board) 组织, 西门子基金会资助。每年全国各地有几千名高中学生参加。号称小诺贝尔奖比赛。二零零二年十月二十五日 "今日美国 (USA Today)" 刊登半决赛获奖名单的大字标题赫然便是: "确定你是否诺贝尔奖得主: 第一步, 在此找出你的名字"。竞赛目的是尽早发掘在数学和科技领域有充份潜质的研究天才。无庸讳言, 广告效益亦是赞助机构的重要目的之一。竞赛共分三阶段: 半决赛, 大区决赛, 全国决赛。比赛分个人或团队 (2至3人) 形式。参赛者或队必须在九月底之前呈交参赛的研究成果。由裁判委员会选出三百人进入半决赛。获半决赛资格人名单刊登在 "今日美国"。大区决赛有六个赛区, 分别在麻州 MIT, 加州伯克利大学, Georgia Tech 等六所著名大学举行。分别有三名个人和三支队进入大区决赛, 全国共计十八人和十八队参加大区决赛。大区决赛第一名取得参加全国决赛资格, 得银牌并获奖学金 \$3,000。余者获比赛铜牌, 亦得奖学金 \$1,000。最激动人心的当属全国决赛。共有六名个人及六队在华盛顿特区角逐金牌。第一名获奖学金 \$100,000, 以下从 \$50,000 到 \$10,000 不等。不仅是金钱奖励, 新闻媒体采访如过江之, 各名牌大学亦争先恐后, 纷纷以优惠条件吸引这些可能的诺贝尔奖候选人。

当初女儿告知要以天文物理学报名西屋科技竞赛时, 我心中暗想, 从哥白尼时代发展至今, 现代物理, 现代数学, 现代化学, 计算机理论与技术已经是天文物理学的理论基础与框架。仅凭中学的数理基础, 一切从零开始, 四五个月的业余时间, 充其量可以写篇儿童科普文章吧。想是这样想, 口头上对女儿还得鼓励有加。

暑假期间, 女儿参加了两周的强化训练, 集中学习天文物理的基础知识。开学后, 每周都花数小时的时间学习有关计算机技术, 查找文献, 收集数据等。没过几周, 竟开始与国家航天总署 (NASA) 和大学里的天文物理专家们频频联系并索要数据了。当然, 所有这些都是在学校指导教师带领下进行的。想来这指导教师也是胆大妄为, 不知天高地厚, 敢带领几个十几岁的毛头少年 (三个研究小组), 上天揽星摘月。接下来, 确定研究题目, 建立模型, 分析数据, 有模有样的真做起研究来了。女儿就读于北卡科学与数学学校 (NC School of Science and Math), 平时住校, 正常的学习及课外活动就很繁重。那段时间里, 想必很多不眠之夜是在实验室过的。每逢周末回家, 睡觉是头等大事。若需较早起床, 必是全家最 "痛苦" 的时光。我们总是希望女儿多睡几分钟, 悄声细语, 欲唤还止。女儿则是酣睡不醒, 千呼万唤, "我自岿然不动"。

几周后, 当女儿把论文草稿放到我面前时, 还真有刮目相看之感。"超新星 (supernova) 残骸 X-射线的不规则静电区域", 看题目还满像样吗。再细看这二十几页的内容, 文献综述, 模型建立, 数据分析, 图表解释, 观察及结论, 应有尽有。显然, 文章仍嫌粗糙, 字里行间尤显稚嫩之气。本人外行, 不懂天文物理, 也不知其研究价值。可是, 就气势, 思路, 文章结构和研究方法而言, 博士论文不也是如此吗? 且慢, 人们印象中比较高深的科学研究难道可以这么简单, 直接了当, 凭中学生就能做好吗? 我意识中一些固有的观念开始模糊, 动摇。

文章寄出后, 我还 "谆谆告诫" 女儿: "过程比结果更重要, 参加竞赛已收获多多, 不必在意结果云云"。女儿肯定听不出老爸阿 Q 式的潜台词, 仍是焦虑但充满希望的盼着。几个月的辛苦终于有了收获。女儿的研究小组荣登 "今日美国" 半决赛名单。继后, 大区决赛亦榜上有名。更令人惊羨的是她们学校的成绩, 一所学校就有四个研究小组进入大区决赛, 占全国大区决赛团队总数 (18 队) 的 22%。毫不惊奇, 其中华裔学生又占近一半。Elysa Wan, 温亚卿和女儿还是各自小组的领头人。按照比赛规则, 每大区仅容三个队参加比赛, 女儿和队友只能 "西征" 加利福尼亚, 角逐西大区的全区决赛入场券, 这就有了本文开头一幕。比赛最后结果, 女儿小组屈居第二, 未能如愿进入全国决赛。她们颇不服气, 认定伯克利大学的裁判有 "地方保护主义" 之嫌。当然, 这 "地方保护主义" 是本人的胡翻乱译、意译。

一场科技比赛, 参赛者获益匪浅, 自不待言。胜, 有名誉物质奖励, 极大增强自信心与自豪感。负, 亦受益良多: 探索创新意识的建立, 基本科研方法的训练, 承受挫折的心理素质和坚韧不拔品质的培养。意外收获是, 女儿参加科技竞赛, 我也能从中受益。思路好像有点开阔。原有的某些思维定式受到怀疑, 颇有柳暗花明之感。是啊, 为什么只有所谓 "专业" 人员才能做创新研究? 人类文明发展的重要推动力之一不就是人类自己好奇, 探索和永不满足的本性吗? 而少年阶段正是这一本性的高峰时期。发达国家之所以发达, 不因循守旧, 勇于创新, 敢于失败不正是重要原因之一吗? 兴之所至, 本人斗胆给教育界进一微言, 把充份开发青少年的研究潜能列为教育研究的重要课题。君若不信, 请看全美中学生科技比赛的研究成果, 超导研究, 纳米技术, 生物计算机, 天文物理乃至考古技术。范围之广, 程度之深, 恐怕空有博士帽的我等会自叹不如。君若还不信, 有女儿研究小组指导教师为证。此君指导的三个小组全部得奖, 被邀请到全美天文物理年会和北卡州天文物理年会报告。老师随弟子们东西游逛, 好不得意。但毕竟参加学术会议, 不能没有研究成果。此君报告呈上: "中学生也能研究天文物理!!!!"

(资料来源: Hui Hu, Principal of Raleigh Academy of Chinese Language)

比赛

宾州费城长城中文学校四年级教师 邹明芳

上学期,我们四年级的两个班级进行了两场让我回忆无穷的比赛。

一场是2月16日的一年一度的"词语比赛"。全体同学准备和复习了大半年,范围是《中文》第一册至第四册学过的词语。比赛那天,学生们全部到场,无一缺席。上课铃响后,我宣布比赛纪律,发下考卷,大家全神贯注,奋力书写,全场鸦雀无声。我从复习的词语里挑选出一百个词语,由于时间关系,每个词语只允许我重复报读两遍,孩子们必须在我报读词语时记默下来,过后是不能提问的。这样一节课后,我正好报读完毕。孩子们这才放下笔,活动活动写酸了的手,轻轻地舒口气,稚气的脸蛋上,表情百出。你要是亲临考场,这些表情一定会映入你的脑海。

比赛的结果令人鼓舞,达90%以上准确率的有八位同学,占两班总人数的29%。他们是:
第一名:黄舒(99%);第二名:郑怡佳(98%);第三名:吕昊霖(96%);第四名:王凯闻、毕然(92%);
第五名:朱美美(91%);第六名:张若宇、陈聿安(90%)。

另一场是4月13日的第一次尝试的"歌咏比赛"。我想搞这场比赛想了很久,可怎样搞?能否搞好?这些问题,总让我心里没谱。为这,三年多来,我第一次召集了家长会,会上,我向大家提出了新学期的计划和想法,特别提到了歌咏比赛。有些家长对我说:"邹老师,只要对孩子们学中文有帮助,有促进,你就做吧,我们支持你,有什么事要我们做的,尽管说。"

会议结束时,一位家长自告奋勇,制定评比计划。一周后,评比计划的初稿到了我手中,我把它复制多份转发给每位家长,争求大家意见。又一周后,我收到了很多诚恳的意见和建议。接着两个班的家长联系人汇总这些意见和建议,制定了一份比较简单、明了和合理的评比计划。在这期间,同学们在家长们的帮助下,积极准备。到比赛前两周,有二十七位同学报名参赛。大半个学期过去了,到比赛那天,除个别同学因春假等事由,有二十五位同学到场,家长就更多了,有的同学的父母都来了。他们带著照相机,录像机,让我十分感动!

根据评比计划的要求,我给参赛的同学们编上号码,以便家长们公正地评判。比赛开始了,我充当报幕员。孩子们按照数字顺序:准备-上场-表演-回座位,井井有条。每位家长和同学都为上场表演的孩子鼓劲、加油。孩子们表演的内容、形式多种多样。有唐诗朗诵,也有朗诵加注释;有儿歌朗诵,也有儿歌歌曲;有成语故事,也有《三百六十五夜》的故事;有绘声绘色地讲故事,也有来个卡拉OK;有自编自导,也有自导自演。教室里始终充满著热烈、活泼的气氛,一会儿掌声不停,一会儿笑声不止。最后,马欣婷同学的讲故事"戒酒"和李芳菲同学的儿歌朗诵"十二月蔬菜"获表演一等奖。

其他同学还分别获得表演二等奖、三等奖,作品一等奖、二等奖,创作一等奖、二等奖和鼓励奖。

这次比赛搞得很成功,很圆满。孩子们充分展示了他们的中文才能,我得到了家长们实实在在的帮助和支持。比赛结束了,可我还常常为此兴奋。新的比赛又在我的脑海里酝酿起来。

(供稿: Sun Xiaoyin)

Extracurricular Activities:

1. 京剧独唱:学习青衣,花旦。常演剧幕包括:<苏三起解>,<贵妃醉酒>,<花田错> 去年由剑桥中国文化中心推荐参加中国中央电视台国际京昆票友电视大赛。
2. 琵琶演奏(GBCCA大波士顿文协青年国乐社)
3. Founder&President of the Chinese American Cultural Exchange at Belmont High School.
4. Chinese Dance at 剑桥中文学校。
5. Belmont High School Math team Member.
6. Website Building: 设计并制作中国京剧院著名梅派青衣李胜素网站,任版主。

Hobbies:

自小跟随外祖父母在家自学中文。经常阅读<世界日报>等中文报刊,杂志。

最喜欢的中文书籍:《三国演义》,<红楼梦>

最喜欢的英文书籍: David Copperfield by Charles Dickens

最喜欢的电影: Gong with Wind

最喜欢的中文电视剧:<雍正王朝>、<狄仁杰断案传奇>

最喜欢的中国戏剧剧目:京剧<野猪林>、<龙凤呈祥>、<四郎探母>;黄梅戏<女驸马>

最崇拜的京剧表演艺术家:梅兰芳、李少春

爱好中国文化艺术:相声、小品及戏曲

爱好中国历史和中英文写作。

Community Service (300 hours):

1. Many community performance at: The Special Olympics;Asian Task Forces Against Domestic Violence; Boston City Hall; Boston Chinatown; John Hancock Hall; MIT I-Fair;Bentley College;Brandies University;Chinese Progressive Association;Sino-American Pharmaceutical Association;Cambridge Center for Chinese Culture;The GBCCA Youth Ensemble has performed at John Hancock Hall, as well as Sanders Theater and Pain Hall in Harvard University
 2. Camp Counselor at Belmont Habitat
 3. Volunteered for 3 summer at the Belmont Public Library
 4. Volunteered at Mount Auburn Hospital and McLean Hospital
 5. Volunteered Research Assistant at Boston Medical Center
 6. Volunteered Tutor at Math and Spanish
- *** Received the President Service Challenge Award for Community Service

周光翼的故事

周光翼,来自麻州 BELMONT 市高中华裔女中,获总统学者奖。周也是剑桥中文学校舞蹈队的学生,多年来跟随陶凯南征北战。周的故事再次说明在美国的中国孩子学习和保持自己的语言和文化非常重要。

世界日报 5月16日有报道

(网页:[http://www.chineseworld.com/publish/030516/13_1400.4a/b/4aba\(030517\)04_tb.htm](http://www.chineseworld.com/publish/030516/13_1400.4a/b/4aba(030517)04_tb.htm))。



王朝勃、杨立友、戴明瑞、陈晓雄、伍志生 全部当选新州的市教育委员

[多维记者李瑞志报导]:五位华裔候选人王朝勃、杨立友、戴明瑞、陈晓雄、伍志生15日分别在美国新泽州所在市全部当选为教育委员。其中王朝勃、陈晓雄、伍志生更以第一高票在所在市当选。15日是美国新泽西州教育委员会选举投票日,候选人中有5位华人,是该州历史上华裔人士同时参与市镇选举人数最多的一次,而且全部当选。

在美国市镇一级的基层政府机构中,最有财政实权通常不是市镇政府,也不是财政局,而是教育委员会。因为各市镇差不多70-80%的财政经费都用到教育方面。这是多维社在投票揭晓之前的报导:

多维社记者李瑞志报导/在美国市镇一级的基层政府机构中,最有财政实权通常不是市镇政府,也不是财政局,而是教育委员会。因为各市镇差不多70-80%的财政经费都用到教育方面。在许多小城镇,教育委员会掌握了当地的财政命脉。4月15日是美国新泽西州教育委员会选举投票日,候选人中有5位华人,是该州历史上华裔人士同时参与市镇选举人数最多的一次。

新泽西中美商会会长杨鸿南说,这五位华裔都有一个共同点,他们都是高级知识分子,大部分具有博士学位,主张合理分配教学预算资金,把钱用在刀口上,提高教学质量,为华裔争取利益。故他们利用自身的优点竞选学区教育委员,作为融入美国主流社会的第一步,是完全正确的。他认为,五位华裔积极参政,竞选五个不同市镇的教育委员职位,是新泽西历史上华人参政的破天荒创举,也是令人万分振奋的消息。这表明在新泽西州华人已开始全面行动,参与政治,迈向美国主流社会。(chinesenewsnet.com)担任新泽西州最大的华夏中文学校总校长的王朝勃是Fairleigh D Dickinson大学教授,具有新州罗格斯大学博士和MBA学位。15日投票当天,他还在学校上课。他的竞选委员会当天晚上要在YoungTech公司聚会等待投票结果。(chi enewsnet.com)

王朝勃要竞选新州华人聚居的爱迪生市教育委员,他任华夏中文学校总校长的职务使他在新州华人社区中具有很大的知名度。近几年来,王朝勃一直活跃在新州的华人社区,其个人品质,能力和成绩可谓是有目共睹。(chinesenewsnet.com)

王朝勃认为他参选并不仅仅是他一个人的事情,他作为第一代华人移民,所代表的是一个团体的荣誉和利益。(chinesenewsnet.com)

华夏爱迪生中文学校的家长们则在不久前举行的募款餐会上表示,相信王朝勃的领导才能,组织才能,和他的教育经验。

参选西温莎市和普林斯堡市学区委员的杨立友是罗格斯大学物理学博士,现任职Sarnoff公司技总总经理、华夏中文学校总校副校长。从上个周末起他就开始为投票作最后的拜票努力,已经亲自登门访问了400多家选民。(chinesenewsnet.com)

杨立友竞选委员会的李涛对多维时报记者说,竞选助手们到15日当天还在给选民打电话,号召他们出来参与投票。其中居住当地的华人选民更是拜票的重点。如果有选民家庭到投票站有困难,只要打电话来,竞选委员会就派车去接。

杨立友的竞选活动十分重视大造声势和选民的面对面交流。走进普林斯堡市美东超市,五尺见方的大幅印有杨立友照片的竞选招贴海报,十分醒目地「站」在民众面前。他的口号是「我现在就缺你这一票」,十分有鼓动性。普林斯堡亚裔占30%,有700华裔选民,如果这700人全部投杨立友一票,他就胜券在握了。因此,在华裔人群中,大造声势是杨立友竞选的战术之一。超市招贴画,中文学校发传单作讲演,挨家挨户打电话,大型募捐餐会等活动使杨立友在华裔家庭中几近「家喻户晓」。

杨立友说,「我得到了华裔的大力支持,我现在感觉象被大家推著往前走」,他的触角也伸向主流社会票源并发起「talk to your neighbor」活动,由30位助选团成员和中文学校志愿者,每人向5位邻居发送传单,介绍杨立友。

杨立友向多维时报记者说,这次选举该做的都做到了,大家已经尽到努力,参选的过程要比结果更重要。即使这次没有选上,当地主流政界和社区也对他有了深入了解,学区委员会未来成立的各种专门会议也会邀请他参加。通过参与竞选,华裔社区的重要性就不能再被主流政界低估。



戴明瑞先生今年是第二次参加学区教育委员竞选。去年因为竞选经验不足,出师不利,以100票之差败北。今年,戴明瑞拥有一个很强的助选团,一开始就确立「危机」感,积极地去发动每一张选票。

多维时报记者电话采访戴先生时,他的声音嘶哑,他告诉记者:「今年是一场硬仗,不能轻视」,「要花很多力量才能拿到一张票。每张票都要重视」,「我的几个对手都很强,我要有自己的特点才能取胜」。

戴明瑞的施政纲领很有新意,他认为这是他的优势。他和他的团队把戴明瑞的简历和竞选政纲印成传单,到商场、邮局等公共场合散发;在当地英文报纸上宣传;挨家挨户上门发放。同时,戴明瑞也把侧重点放在华裔选民身上,给1000多户华裔家庭打电话,寄传单,争取让更多的华裔出来投票。

州罗格斯大学工程硕士,从事IT行业并曾担任华夏中文学校 Hillsborough 分校校长的陈晓雄也参与竞选当地的学区委员。他在15日投票当天和往常一样上班,也没有特别组织活动等投票结果。他向多维时报表示自己的竞选努力已经完成,对于投票结果相当有把握,因为他在当地社区和政界有一定知名度,并且在媒体组织的竞选答辩中,提出了有力的竞选纲领。

陈晓雄表示,在当前经济不景气的环境下,如何更有效地管理和使用地方教育拨款显得格外重要。他在竞选时提出建立规范的审核制度,对于由教育经费补贴的项目定期评估效果,不适当的要停止,经费不足的要补充。他所在的学区只有200多家华裔居民,因此陈晓雄的竞选努力主要在争取各个族裔居民的选票方面。

伍志生是5位当中唯一一位曾任过两届学区教育委员唯一的候选人。13年前,他以全学区最高票当选为学区教育委员,同时又被选为教育委员会副主席,并出任了一年全新州教育委员。今年再次参选 Marlboro 市的教育委员,是因为市里压缩了70万元教育经费。他希望自己再次入主教育委员会,在有限的教育经费下,保证好的教育质量。(chinesenewsnet.com)伍志生没有在造声势上下太大的功夫_「因为大家都清楚我是谁」,而是在竞选政纲显出与众不同。

据悉,伍先生在当地很有名气。他是MIT物理博士,目前在新州最好的高中之一,高科技高中任数学教师。伍志生曾率领该校学生参加全国竞赛,拿到新州第一,全国第16的好成绩。

《五位华裔当选教育委员,庆贺酒会隆重热闹》

由新泽西中美商会主办,大昌汽车公司和 YoungTech 公司等合办的「庆祝五位华裔当选教育委员酒会」于四月二十六日晚在爱迪生市 Clarion 大酒店举行。热烈庆贺华夏爱迪生分校的王朝勃,普兰斯堡分校的杨立友,中部分校的陈晓雄以及另外两位华裔戴明瑞,伍志生在四月十五号的选举中当选各自选区的教育委员。

爱迪生市市长,西温莎市市长薛信夫等各界名流均到场祝贺。正如贵宾发言中所讲述的那样,美国是一个移民的国家。每一个种族都曾经有经历过这样一个过程,那就是从漂泊到扎根,从观望到参与,从过客到主人。很多种族,意大利裔美国人,犹太人等等,都经历过这种激动人心的时刻,庆祝他们在这个国家中迈出的关键一步,参与政治,参与决策。中国人在美国立足扎根的过程中走过了漫长的一百六十多年,能有今天五位华裔在一个州内同时参选并均以高票当选,确实是一件值得载入史册的大事,尤其是五位当选人中四位是第一代移民,他们经受两种文化背景的洗礼,在两种文化夹缝中奋斗,用第二语言打入主流。他们无疑给众多的新一代移民树立了良好的榜样:在美国这个开放的国家中,有雄心肯努力,定会心想事成。

五位当选人在酒会上发言,均表示希望有更多的后来人居上,更多的长江后浪推前浪。中国人从小所受的教育是远离政治,因为政治危险政治害人。其实政治是我们生活的一部分,参与是最好的行动。对许多像王朝勃,杨立友,陈晓雄这样拥有良好的教育背景和谋生技巧的新一代华人移民来说,在美国这个新家里,参与决策,参与交流,参与社区服务是最好的融入方式。

五位当选者竞选胜利极大鼓舞了许多本来想在政途上跃跃欲试的华人朋友,相信以后会有更多的华人朋友走出华人社团,走进主流社会。在某种意义上说,华夏中文学校很像一个摇篮,在教育的同时,还培养着一批(还会又一批)的美国政治新秀,他们从华夏中文学校起飞,外面正海阔天空!(红墙报导)

